

خطوط الضوء II

LINES OF LIGHT II

معرض جماعي لفنانات البحرين لفن الحفر والطباعة
A Group Exhibition by Bahrain Women Printmakers

2021 December 29 - 15 ديسمبر

بعد نجاح خطوط الضوء في عام 2019، ونظرا للتطور الملهم لمجموعة فنانات البحرين لفن الحفر والطباعة، قام مفهوم الفن بتنظيم طبعة جديدة من خطوط الضوء مع أعمال فنية إضافية لفنانيين مدعوين يضافن للمعرض بمشاركتهن. يبدأ أي عمل فني بخط، ذلك العنصر الأساسي الذي لا يزيد عن نقطة تتحرك بين نقطتين، بدونهما لن يكون هناك عمل مرئي ممكن. يجمع المفهوم التنظيمي لخطوط الضوء بين الإمكانيات التعبيرية للخط وقوة الضوء لتمكين الرؤية، سواء المشاهد المادية، وكذلك البصيرة الاحتفالية.

تعرض خطوط الضوء أعمال فنانات البحرين لفن الحفر والطباعة، وتدعوهم لاستغلال قوة الضوء كوسيلة مادية، فضلا عن الرمزية، وذلك باستخدام صفاته الثورية والتحويلية لإنشاء أعمال تشارك من خلال قدرتهن على تحدي وجهة نظر المشاهد وقد منح الفنانون الحرية الكاملة لتوجيه تساؤلاتهن إما داخل أنفسهن أو نحو عالمهن الخارجي، دون أي قيود سوى حجم أعمالهم، وتقنية الطباعة المستخدمة.

يعرض هذا المعرض أعمال كل من: جيهان صالح، ضوية العلويات، منى المعتز، زكية زادة، مياسة السويدي، مروة راشد آل خليفة، سلوى القائد، نجلاء الحص ومريم جمعان. ومن الفنانيين المدعوين الذين تم استضافتهم هذا العام: نبيلة الخير، فائقة الحسن، مريم فخرو، أسماء مراد، عبير المفلح.

Following Lines of Light's success in 2019, and in view of the inspiring evolution of Bahrain Women Printmakers, Art Concept curated a new edition of Lines of Light with additional artworks of invited artists who honor the venue by their presence.

Any artwork starts with a line, that basic element that is no more than a dot moving between two points, without which no visual work would be possible. The curatorial concept of Lines of Light combines the expressive potential of the line with the power of light to enable vision, both physical sights, as well as revelatory insight.

Lines of Light features the works of the members of Bahrain Women Printmakers, inviting them to exploit the power of light as a physical medium, as well as an allegory, using its revelatory, transformative qualities to create works that engage through their ability to challenge the viewer's perspective. The artists were given the full freedom to direct their inquiry either within themselves or towards their outer world, with no constraints other than the size of their works, and the medium of printmaking.

This exhibition features the works of Jehan Saleh, Dawiya Al Alaweyyat, Mona Al Moataz, Zakeya Zada, Mayasa Al Sowaidi, Marwa Rashid Al Khalifa, Salwa Al Qaed, Najla Hoss and Mariam Jumaan.

And the invited artists who set the tone to this year's exhibition: Nabeela Al Khayer, Faika Al Hassan, Mariam Fakhroo, Asma Murad, Abeer AlMefleh.



أسماء مراد
Asma Murad

■ Asma Jassim Murad is a Bahraini engineer who started to get actively involved in photography in 2009. Observing through her camera lens the changes in the Bahraini daily life, she considers photography an essential tool for preserving life and documenting architectural changes. Over the past ten years, she has participated in several workshops related to photography and her work has been exhibited at Al-Riwaq Gallery, Bin Matar House, Salmaniya House, with the Photography Club of the Bahrain and with the International Federation of Photographic Art. Deep, moving and inspiring, her pictures attract the audience all over the world. More recently her work has been selected for the Annual Fine Arts Exhibition in Bahrain and in 2021 she participated in virtual photography exhibitions held with the Bahrain Photography Club with Iraq, Turkey, Cyprus and India.

■ أسماء جاسم مراد مهندسة بحرينية بدأت في المشاركة بنشاط في التصوير الفوتوغرافي في عام 2009. ترى من خلال عدسة الكاميرا الخاصة بها التغيرات في الحياة اليومية فالتصوير الفوتوغرافي هي أداة أساسية للحفاظ على الحياة وتوثيق التغيرات المعمارية. على مدى السنوات العشر الماضية، شاركت في العديد من ورش العمل المتعلقة بالتصوير، وعرضت أعمالها في صالة الرواق، بيت بن مطر، بيت السلمانية، نادي التصوير البحريني والاتحاد الدولي لفنون التصوير الفوتوغرافي. تجذب صورها العميقة والمؤثرة والملهمة الجمهور في جميع أنحاء العالم. حيث تم اختيار عملها مؤخرًا للمشاركة في المعرض السنوي لفنون التشكيلية في البحرين. وفي عام 2021 شاركت في معارض التصوير الافتراضية التي أقيمت مع نادي التصوير البحريني مع العراق وتركيا وقبرص والهند.



Protection (2021)
100x100cm
Monoprint and digital print photo



Warmth (2021)
100x100cm
Monoprint and digital print photo



جيهان صالح
Jehan Saleh

Jehan Saleh is a Bahrain-based Egyptian artist, art educator, curator, the founder of Art Concept and Bahrain Women Printmakers. After studying Fine Arts in Port Said, Egypt, she started her career as an art teacher before joining Albareh Art Gallery as Gallery Coordinator and Business Development Manager. Over the years, Saleh has continued to be involved in art training and launched Jehan Saleh Printmaking Studio in Bahrain where she conducts workshops in portraiture, mixed media, charcoal and pencil drawing, photo collage and printmaking, the latter of which led to the creation of Bahrain Women Printmakers.

Saleh also curated a number of solo and group exhibitions, the most notable of which were Lines of light (2019), Out of Time (2017) and Stamp I (2013). In parallel to her work she continued her artistic journey and exhibited her art pieces all over the world - namely in Australia, Bahrain, Egypt, Greece, Kuwait, Geneva, Morocco, Spain, Switzerland, the UAE and UK, and won several awards and prizes.

جيهان صالح هي فنانة مصرية مقيمة في البحرين، ومدرسة فنون، وأمينة معرض ومؤسسة «آرت كونسبت» وكذلك مجموعة فنانات البحرين لفن الحفر والطباعة، وبعد أن درست الفناة جيهان صالح الفنون الجميلة وحصلت على شهادة البكالوريوس في التربية الفنية من جامعة قناة السويس في بورسعيد، بدأت مسيرتها الفنية كمدرسة فنون قبل أن تنضم لرواق البارح كمنسقة ومدير تطوير الأعمال في البارح للفنون التشكيلية. استلهمت الفنانة جيهان من هذه المجموعة فكرة تأسيس مجموعة فنانات البحرين لفن الحفر والطباعة، لتشكل منصة تجتمع فيها النساء ليتعلمن ويبتكرن فنونًا تجريبية وجريئة. وقد أسست الفنانة جيهان في الآونة الأخيرة ستوديو جيهان صالح لفن الحفر والطباعة، لتقديم من خلاله ورش عمل في فن البورتريه والوسائط المختلطة والفحم والرسم بالقلم الرصاص والصور المجمعة والطباعة، وفن الحفر وتقنيات الطباعة للبالغين والأطفال. وتدرت الفنانات مع الفنانة جيهان على تقنيات الطباعة على اللينوليوم والطباعة بتقنية الكولاجراف والطباعة بالحفر على الخشب والطباعة الأحادية. كما أقامت أشرفت الفنانة على العديد من المعارض الفردية والمشاركة، أبرزها «خطوط الضوء» (2019)، ومعرض «خارج المكان» (2017) ومعرض «طابع رقم واحد» (2013). وبالتوازي مع عملها، واصلت الفنانة مسيرتها الفنية وعرضت أعمالها في أستراليا، والبحرين، ومصر، واليونان، والكويت، والمغرب، وقطر، والمملكة العربية السعودية، وإسبانيا، وسويسرا، والإمارات العربية المتحدة. حصلت على عدد من الجوائز والشهادات الفخرية.



Untitled (2021)
180x140cm
Pigment,Acrylic,Monotype collage and Mixed Media on canvas



زكية زاده
Zakeya Zada

Zakeya's inspiration comes from the beauty and strength of women all over the world, she expresses her sentiments with vivid colors that are derived from tradition, yet she uses modern form in a mélange of styles. Her pieces almost always have a woman at the center, sometimes in a classic portrait style and other times in a more modern abstract or expressionism style inspired by nature. Zakeya exhibited her art works in Bahrain and around the world. She recently participated at Beirut International Art Fair and at Le Carrousel du Louvre Art Fair in Paris. Zakeya Zada graduated from University of Leister – United Kingdom with a Master's Degree in "Learning and Visitor Studies in Museums and Galleries". She is the owner and the managing director of "Makan Art Gallery", founder and curator of "She" exhibition which is dedicated to female artists, founder and curator of "Shabab Art" which is dedicated to young artists, founder and curator of "Khaleeji Art" which is dedicated to Artists from Arabian Gulf Countries.

تجد الفنانة زكية زاده مصدر إلهامها في قوة وجمال المرأة في مختلف أصقاع الدنيا، تعكس مشاعرها وأحاسيسها من خلال الألوان الزاهية التي تنبع من التقاليد العريقة حتى وإن استخدمت شكلا فنيا معاصرا يعتمد على مزج الأساليب والمدارس الفنية. تتمحور أعمالها حول وجه المرأة، بكل حالاته، من تأمل، وقوة، وأحلام يقظة، ووهم، وتحديق في شكل بورتريه كلاسيكي أحيانا، وفي أسلوب تجريدي أو تعبيري مستلهم من الطبيعة، أحيانا أخرى. عرضت الفنانة أعمالها داخل البحرين وخارجها، وشاركت مؤخرا في «معرض بيروت للفن» الدولي، وفي معرض «لا كوراسيل دي لوفر للفن» في باريس. تخرجت الفنانة زكية زاده من جامعة «ليستر» بالمملكة المتحدة وحصلت على شهادة ماجستير في «دراسات التعلم والزيارة في المتاحف والأروقة الفنية». الفنانة هي المؤسس وصاحبة «رواق مكان للفن»، و مؤسس وأمينة معرض «هي» الذي يكرس أعماله لتسليط الضوء على الأعمال الفنية النسائية، وعضو مؤسس وأمينة لمؤسسة «شباب آرت»، الذي يعني بالطاقات الإبداعية الشبابية ويرعاها، وعضو مؤسس وأمينة «خليج آرت»، الذي يعنى بالفنانين من دول الخليج العربية.



Cello 1 (2021)
120x120cm
Acrylic and Monotype collage on canvas



Cello 2 (2021)
120x120cm
Acrylic and Monotype collage on canvas



سلوى القائد
Salwa Al Qaed

■ Since her youngest age, Salwa Al Qaed has always been dedicated and passionate towards her craft, exploring different aspects of the field where she could express her creativity. She consistently merges realistic and surreal concepts, and making sure each one of her artworks reflects her personality. Al Qaed is currently working on a variety of mediums such as oil, acrylic, charcoal, pastel, water colour, printing, and more. Her work has been in many exhibitions throughout the years.

Salwa Al Qaed holds a Bachelors degree in Accounting from the University of Kuwait.

■ كرسست الفنانة سلوى القائد حياتها، منذ نعومة أظفارها، لفنها الذي أحبته بشغف وجالت في أعماق مختلف عوالمه وأوجه الإبداع والتفرد المتاحة لخيالها الفني الواسع. كما أنها تتميز بطريقة فنية تتسم بخلط مستمر للمفاهيم والفلسفات الواقعية والخيالية الافتراضية، وتحرص أن يعكس كل عمل فني تنتجه ملامح شخصيتها البارزة. تستخدم الفنانة سلوى القائد عديد الوسائط الفنية، مثل الزيت، الفحم، الباستيل، الألوان المائية، الطباعة وغيرها من الوسائل الأخرى. عرضت الفنانة أعمالها في العديد من المعارض خلال سنين طوال. الفنانة سلوى القائد حاصلة على شهادة بكالوريوس في المحاسبة من جامعة الكويت.



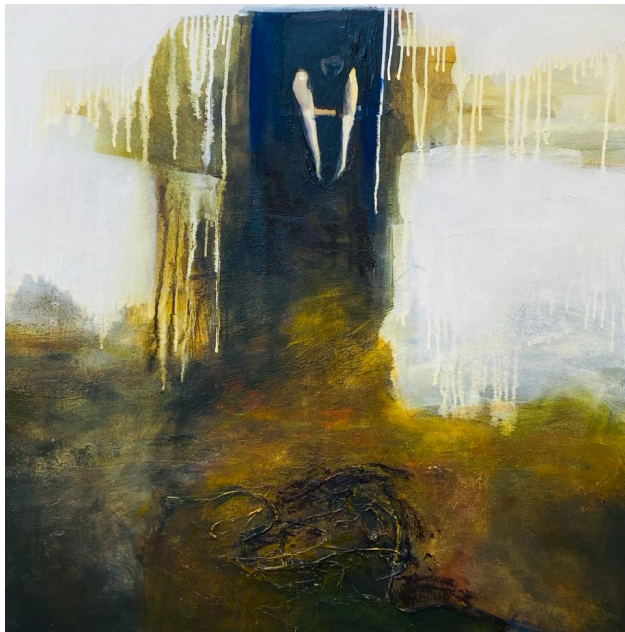
Untitled (2021)
150x150cm
Mixed Media on canvas



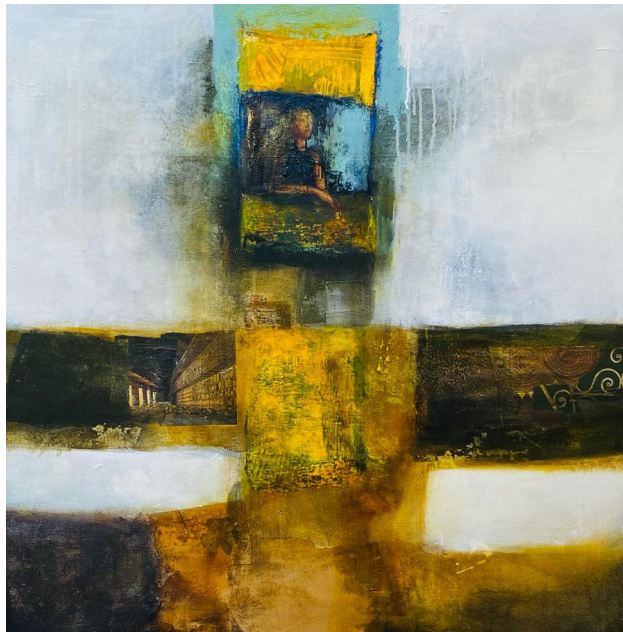
ضوية العلويات
Dawiya Al Alaweiyat

■ Dawiya Alalaweiyat's interest in art began in the early childhood as a fascination with colour and developed into a spiritual art practice. Today, Alalaweiyat remains entranced by colour and its interaction with various surfaces and textures. She works in a variety of styles where she incorporates pastes, paper, textile and sand. Her work has been shown in Bahrain and overseas. Dawiya Alalaweiyat holds a law degree from the University of Alexandria.

■ بزر حب الفنانة للفن وشغفها به منذ طفولتها المبكرة عندما انبهرت بألوانه الزاهية ليصبح هو فلك الممارسة الفنية الروحية الذي تدور حوله العلويات. ولا تزال الفنانة منبهرة بسحر الألوان وتفاعلها مع المختلف المساحات والفضاءات المادية للرسم. تستخدم الفنانة العديد من الوسائط ، الوسائل والأدوات الفنية حيث تُدمج اللصق والورق والرمال. عرضت أعمالها في البحرين والخارج. الفنانة داوية العلويات حاصلة على شهادة في القانون من جامعة الإسكندرية.



Untitled (2021)
100x100cm
Mixed Media on canvas



Untitled (2021)
100x100cm
Mixed Media on canvas



عبير المفلح
Abeer Al Mefleh

Abeer Almekleh is a Kuwaiti therapist and artist born in 1963 and has been living in Bahrain for 32 years. Since her childhood she has been creative and curious about the human psyche – two passions that will progressively evolve throughout the years until becoming the heart of her career. She started by studying English literature and languages at Kuwait University from where she graduated in 1985. These years opened the path to a new creative world by discovering the art of writing, the power of words -the writer as any artist pushes the boundaries of reality. When she moved to Bahrain, she started taking self-development courses in parallel to art classes, art therapy and Reiki, before becoming a therapist herself. Her art and her love for the human psyche intertwine simultaneously as she is able to give room to her imagination and freely express herself; putting in shapes, colours and texture her spirituality and wisdom. Abeer Almekleh's artworks transport us to the realm of the soul, inviting us to look within, as the inspiration we seek is already within ourselves – Rumi.

عبير المفلح هي أخصائية علاج وفنانة كويتية ولدت سنة 1963 وهي تُقيم في البحرين منذ 32 سنة. ومنذ طفولتها أبدت الفنانة موهبة وتأملات حول نفسية الإنسان، وهما رغبتان سرعان ما تناما داخلها خلال السنوات والأيام ليشكلان القلب النابض لعملها. بدأت مسيرتها التعليمية بدراسة اللغة والأدب الإنجليزي بجامعة الكويت التي تخرجت منها سنة 1985. وهكذا، فتحت هذه السنوات الباب ومهدت لها الطريق لدخول عالم الإبداع وسبر أغوار فن الكتابة، وسحر الكلمات ومصادر القوة فيها، فالكاتب مثله مثل الفنان يخلق في عوالم الخيال والأفق الرحبة ولا يقتصر على حدود الواقع. وعندما انتقلت الفنانة للعيش في البحرين، قررت أن تأخذ دروسا في تنمية الذات بالتوازي مع دروس تعليم الفن، ودروس علاج نفسي بالفن و«ايكي» قبل أن تصبح بدورها أخصائية علاج. أعمالها الفنية وشغفها بتقلبات النفس البشرية وأسرارها في تناغم دائم يتبادلان الرقصات والنغمات، مما يتيح لها فرصة إطلاق العنان لمخيلتها الواسعة والتعبير عما يخالجها بكل حرية، فتأتي الأشكال والألوان والنصوص تباعا لترسم ملامح روحانيتها وحكمة أحاسيسها وأفكارها. أعمال عبير المفلح الفنية تأخذنا في رحلة لأعماق الذات والنفس البشرية، حيث تفيض الأرواح في ملكوت التأمل في كياننا الداخلي العجيب الأطوار، «فاللهام الذي تبث عنه موجود في داخلك مسبقا» كما يقول الشاعر ابن الرومي.



Untitled (2021)
132x174cm
Acrylic, collage and Mixed Media on canvas



فائقة الحسن Faika Al Hasan

Faika Al Hasan is a Bahraini artist. She studied economics at the University of Baghdad and attended various art and painting courses in Bahrain and Beirut over the years. Growing up between the sea and the desert affected her artworks in many ways. Her art has gradually been associated with the depicted small human figures that travel the canvas in large numbers and at times in groups, and yet are all isolated from one another. The overriding message is that of our own insignificance in the large scheme of things. The atmosphere is variously staked to hopeful, depending on the artist's use of color. With a preference for charcoal & acrylic paint, the layers behind each work are a representation of her artistry, preferring a variety of tools such as knives, sponges, to various pieces of canvas and paper to carry out her vision.

Faika Al Hassan has been regularly exhibiting her work in the Middle East and in Europe since 2003. In 2007 and 2009 she has been awarded the Bahrain Fine Art Exhibition Award and the Al Saafa Prize - GCC Fine Arts & Calligraphy.

فائقة الحسن هي فنانة بحرينية، درست الإدارة والاقتصاد في بغداد، بالعراق لتعود للبحرين أين قررت أن تصبح فنانة وشرعت في صقل موهبتها الفنية بالالتحاق ببضع دورات تشكيلية متخصصة في البحرين ولبنان خلال سنوات. ولا شك في أن طفولتها التي قضتها في إطار المراوحة بين البحر والصحراء قد وجد له صدى في أعمالها الفنية في أشكال مختلفة، ذلك أن فنّها قد ارتبط تدريجيا بالأشكال والهيئات المتناهية في الصغر والتي تبدو كقافلة تسير في دروب الكنفاس بأعداد كبيرة أسرابا أسرابا حيناً، ولكنها منعزلة ومتباعدة عن بعضها البعض أحياناً أخرى. الرسالة الرئيسية التي تحاول الفنانة إيصالها هي مدى صغر دورنا كبشر وعدم أهمية وجودنا في فضاء الكون الرحب للأشياء والعوالم المحيطة بنا. وتوقف الأمل على المراهنة على رمزية الفنان في استخدام اللون المناسب لإعطاء الصبغة المناسبة للوحة. الفنانة فائقة الحسن ترنو لاستخدام الفحم والأكريليك في رسم لوحاتها، التي تعكس كل طبقة من طبقاتها درجة التفرد في الإبداع الفني، من خلال اختيارها لأدوات رسم تتراوح بين لسكاكين وقطع الاسفنج وغيرها من الأدوات الأخرى المختلفة للكنفاس والورق لتتمكن من إيصال رؤيتها وتبليغ رسالتها.

شاركت الفنانة في العديد من المعارض في دول خليجية وعربية وفي العراق وبريطانيا وبلجيكا ولوكسمبورغ وألمانيا وفرنسا وأستراليا منذ 2003. وحصلت الحسن على جائزة معرض البحرين السنوي للفنون التشكيلية سنة 2007 وسنة 2009، وجائزة السعفة الذهبية للدورة التاسعة للمعرض الدوري للفنون التشكيلية والخط العربي على مستوى دول الخليج العربي.



Untitled (2021)
130x130cm
Mixed Media on canvas



مروة راشد آل خليفة Marwa Rashid Al Khalifa

Marwa Rashid Al Khalifa is a mixed media artist and photographer. Marwa pushes her boundaries, incorporating different materials and techniques, to create works broaching a spiritual aura, inviting the viewer to meditate and embark on a personal journey. Marwa Al Khalifa has exhibited locally and internationally. She was selected to exhibit her art at Assilah 2014, among a group of Bahraini artists for being one of the young artists who have stepped outside the boundaries of a canvas.

Marwa received second prize for her work at the 44th Bahrain Fine Arts Exhibition 2018. She is the recipient of the Bronze Palm Award at the 3rd Visual Arts Forum for GCC Artists held in Doha, 2015.

Her work has toured with CARAVAN as part of the "I Am" exhibit, which started in Jordan in May 2017, and has continued touring to the UK and USA. The exhibition continued touring throughout 2018.

مروة راشد آل خليفة هي فنانة ومصورة وسائط متعددة بحرينية، تتعدى حدود المكان والزمان لتبدع في دمج مختلف المواد والتقنيات والأساليب الفنية لتنتج أعمالاً تعانق سماء الروح الأبدية وفضاء الأفق الرحب، داعية المتلقي المشاهد للتأمل والانطلاق في رحلة ذاتية ممتعة. عرضت مروة آل خليفة أعمالها محلياً ودولياً، وتم اختيارها لعرض أعمالها الفنية في مدينة أصيلة 2014 المغربية من بين مجموعة من الفنانين البحرينيين لكونها واحدة من الفنانين الشباب الذين تخطوا حدود الإبداع والتألق في الرسم على الكنفاس.

تحصلت الفنانة على الجائزة الثانية للمعرض السنوي للفنون التشكيلية في البحرين دورة 44 سنة 2018. جائزة السعفة البرونزية في ملتقى الفنون البصرية الثالث للفنانين الخليجيين بالعاصمة القطرية الدوحة سنة 2015. كما عملت الفنانة من خلال جولة فنية مع «كرافان» في إطار معرض «أنا» الذي بدأ في الأردن سنة 2017، وواصل جولتها الفنية معه لتتنقل للمملكة المتحدة وأمريكا، ولم يتوقف المعرض المتنقل طوال سنة 2018.



Untitled (2021)
100x100cm
Photo transfer, Mixed Media on canvas



مريم جمعان
Mariam Jumaan

■ Mariam Jumaan is a Bahraini engineer, and a self-trained artist. She holds a BSc and an MSc in Electrical Engineering from McGill University in Canada, and started her artistic journey to de-stress from a highly demanding job. Now that she is retired, she believes that art is a way to further make use of her engineering background. Engineers find different solutions to the same problem, and it is this multifaceted view of the world that Mariam tries to bring her art. Using different media and forms, she tries to present any single idea in a multitude of ways. Since Mariam started her art journey she has been studying with leading artists in Bahrain and has been trying out a variety of media including acrylic on canvas, printmaking, collage, mono printing, lithograph, and silkscreen.

■ مريم جمعان هي مهندسة بحرينية وفنانة عاصمة التكوين، وهي حاصلة على شهادتي البكالوريوس والماجستير في الهندسة الكهربائية من جامعة ماكجيل في كندا، دخلت لعالم الفن وبدأت رحلتها الفنية للتخلص من ضغط العمل ومتطلبات الوظيفة المتعددة. أما وقد تقاعدت الآن من وظيفتها، تعتقد مريم جمعان أن الفن هو الوسيلة الأمثل للاستفادة بشكل أكبر من خلفيتها الهندسية، ذلك أن المهندسين يجدون حلولاً مختلفة لنفس المشكلة، وهي نظرة وفلسفة متعددة الأوجه لنظر للعالم حولنا تحاول مريم من خلالها أن تأطر إبداعاتها الفنية. وتحاول الفنانة مريم جمعان خلال استخدام وسائط وأشكال مختلفة، تسليط الضوء على أية فكرة إبداعية فريدة منفردة بطرق متعددة. ومنذ أن بدأت مريم رحلتها الفنية، كانت تدرس مع كبار الفنانين في البحرين وتجرب مجموعة متنوعة من الوسائط بما في ذلك الأكريليك على الكنفاس، والطباعة، والكولاج، والطباعة الأحادية، والطباعة الحجرية، وطباعة الشاشة الحريرية.



Untitled (2021)
100x100cm
collage and Mixed Media on canvas



Untitled (2021)
100x100cm
collage and Mixed Media on canvas



مريم علي فخرو
Mariam Ali Fakhro

■ Mariam Fakhro, has been actively painting, exhibiting and contributing to Bahrain's vibrant and flourishing art scene since 1984. Currently working mainly on canvas and in acrylic, she has a history of experience with oil on canvas as well. She graduated with a Bachelor's degree in Business Administration from Beirut Arab University in Lebanon and has been a member of the Bahrain Arts Society since 1985.

Early in her career as an artist, Mariam also ran Laffan Gallery for a few years curating shows for some of Bahrain's highest profile artists as well as some regional and international artists. She also coordinated the curation of over 25 art exhibits during her role at the Ministry of Information at the Bahrain National Museum and Arts Center between 1991 and 2000.

Mariam Fakhro regularly exhibits both in Bahrain and internationally. Her most recent participations include the Annual Fine Art Exhibition of Bahrain, Bahrain Arts Across Borders (New Delhi, London), Caravan Arts (Jordan to London, USA).

■ منذ سنة 1984، دأبت الفنانة مريم فخرو على رسم ملامح الساحة الفنية في البحرين، وإقامة المعارض والمساهمة في إثراء الحياة الإبداعية التي تنبض بالحيوية والتنوع. للفنانة تاريخ حافل من الدورات وورش العمل للرسم بالزيت والأكريليك و الألوان المائية مع عدد من الفنانين ذوي الخبرة من البحرينيين و الأجانب. وحاليا تستخدم ألوان الأكريليك ومواد مختلفة في رسم لوحاتها على قماش الكنفاس. الفنانة هي أيضا عضوة في جمعية الفنون التشكيلي منذ عام 1985 وحاصلة على بكالوريوس في إدارة الأعمال من بيروت. افتتحت في الثمانينات جاليري لقّان وعرضت فيه لأهم الفنانين البحرينيين المعروفين، والإقليميين والعالميين. ثم انتقلت للعمل في وزارة الإعلام وتحديدًا في متحف البحرين الوطني، في مجال تنظيم المعارض، ومنه انتقلت إلى مركز الفنون التابع للمتحف ونظمت أكثر من 25 معرضًا لفنانين من البحرين وخارجها. شاركت في العديد من معارض الفنون التشكيلية في داخل مملكة البحرين وفي الخارج. كما تشارك في معظم المعارض السنوية التي تقام في متحف البحرين الوطني ومعارض جمعية البحرين للفنون التشكيلية ومعارض مشتركة في صالات العرض الخاصة في فترة الثلاث عقود الماضية. ومن أهم المعارض والمشاركات الأخيرة نذكر معرض البحرين السنوي للفنون التشكيلية، معرض «فن البحرين عبر الحدود» (نيو دلهي، لندن) ومعرض «فنون كارافان» (من الأردن إلى لندن ثم أمريكا).



Untitled (2021)
100x100cm
Acrylic and collage on canvas



Untitled (2021)
100x100cm
Acrylic and collage on canvas



منى المعتز
Mona Al Moataz

■ Mona Al Moataz is an architect and self-trained artist. She is also an NLP (neuro-linguistic programming) and TFT (thought field therapy) practitioner. She concentrates her artistic methods on the merging of women into the spatial society we live in. She pursued an optimistic view of the world where there are no limitations to the soul of the human if widely expressed as part of the social fabric. Mona Al Moataz started her art journey in 2016 and she works in variety of media including acrylic on canvas, portrait, photo collage, fluid art, mixed media and printmaking. Her work has been exhibited in Yalla Banat Art Expo in 2018, Bahrain contemporary art society exhibition in 2019, Art BAB exhibition in 2019, group exhibition Lines of Light in 2019 and The Great Lockdown Exhibition in Bin Mattar house in 2020.

■ منى المعتز هي مهندسة وأيضا فنانة عصرية التكوين، كما أنها تمارس ومختصة في مهنة البرمجة اللغوية الدماغية وعلاج المجال الفكري. تتمحور أعمال وأساليب الفنانة حول دمج المرأة في الفضاء المجتمعي الذي نعيش فيه، كما أن تحلق في عالم النظرة المتفائلة للعالم حيث لا حدود ولا قيود للروح الإنسانية والكيان البشري إذا تم تصويره كجزء من النسيج الاجتماعي. بدأت رحلة منى المعتز الفنية سنة 2016، مستخدمة عديد الوسائط والوسائل المتنوعة بما في ذلك الأكريليك على الكنفاس، البورتريه، كولاج الصور، فن السوائل، والوسائط المتعددة والطباعة. عُرضت أعمالها في معرض «يلا بنات للفن» سنة 2018، معرض جمعية البحرين للفن المعاصر سنة 2019، معرض «آرت باب» سنة 2019، والمعرض المشترك «خطوط الضوء» سنة 2019، ومعرض «الحجر الكبير» في عمارة بن مطر سنة 2020.



Untitled (2021)
140x175cm
collage and Mixed Media on canvas



مياسة السويدي
Mayasa Al Sowaidi

■ Mayasa Al Sowaidi is a Bahraini self-taught artist. She holds a doctorate from Grenoble Ecole de Management in France. With a background in mathematics, balance and order are important components of her artistic practice. Al Sowaidi has participated in numerous exhibitions in the GCC and further afield including Art Bahraini Artists Across Borders (Art BAAB) in May 2016 which was held at the Victoria & Albert Museum in London, as well as CARAVAN's I AM exhibition in Jordan, the UK and USA in 2017. She exhibited with Art BAAB in India in 2017 and at the Grand Palais in Paris in 2018. Her latest show was in Milan, Italy in April 2019. Al Sowaidi was the Public Vote Prize Winner 2016 of Sovereign Middle East and North Africa, and has received numerous other prizes and awards. Her artwork has been auctioned by Christie's.

■ هي فنانة بحرينية عاصمية حاصلة على شهادة دكتوراه من جامعة غرونوبل للإدارة في فرنسا وعضو جمعية البحرين للفنون التشكيلية. وبما أن خلفيتها الدراسية هي الرياضيات والحساب، فإن التوازن والنظام هما السمتان البارزتان في أعمالها وابداعاتها الفنية. شاركت الفنانة مياسة السويدي في كثير من المعارض وورش العمل المحلية والإقليمية في دول مجلس التعاون الخليجية كمعرض فن البحرين عبر الحدود «آرت باب» في مايو 2016 وهو معرض مشترك لفنانين من البحرين في افتتاح خاص في متحف فيكوريا والبرت، لندن، بالمملكة المتحدة. كما أن مشاركتها مع مؤسسة «كرفان» قدمت لها المزيد من التواصل مع العالم الفني خارج البحرين، وذلك من خلال المشاركة في معرض «أنا» في الأردن، المملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية سنة 2017. أقامت الفنانة مياسة السويدي بالتعاون مع مؤسسة «آرت باب» العديد من المعارض في كل من الهند سنة 2017، ورواق القصر الكبير، باريس سنة 2018، وآخر معارضها الفنية الذي أقيم في مدينة ميلانو الإيطالية في أبريل 2019. حصلت الفنانة على جائزة «تصويت الجمهور» مؤسسة سوفيرين الفنية العالمية على مستوى الشرق الأوسط وشمال أفريقيا سنة 2016، بالإضافة للعديد من الجوائز والتكريمات الأخرى. عرضت أعمالها للبيع في مبيعات «كريستيز» الشهيرة.



Untitled (2021)
140x140cm
Mixed Media on canvas



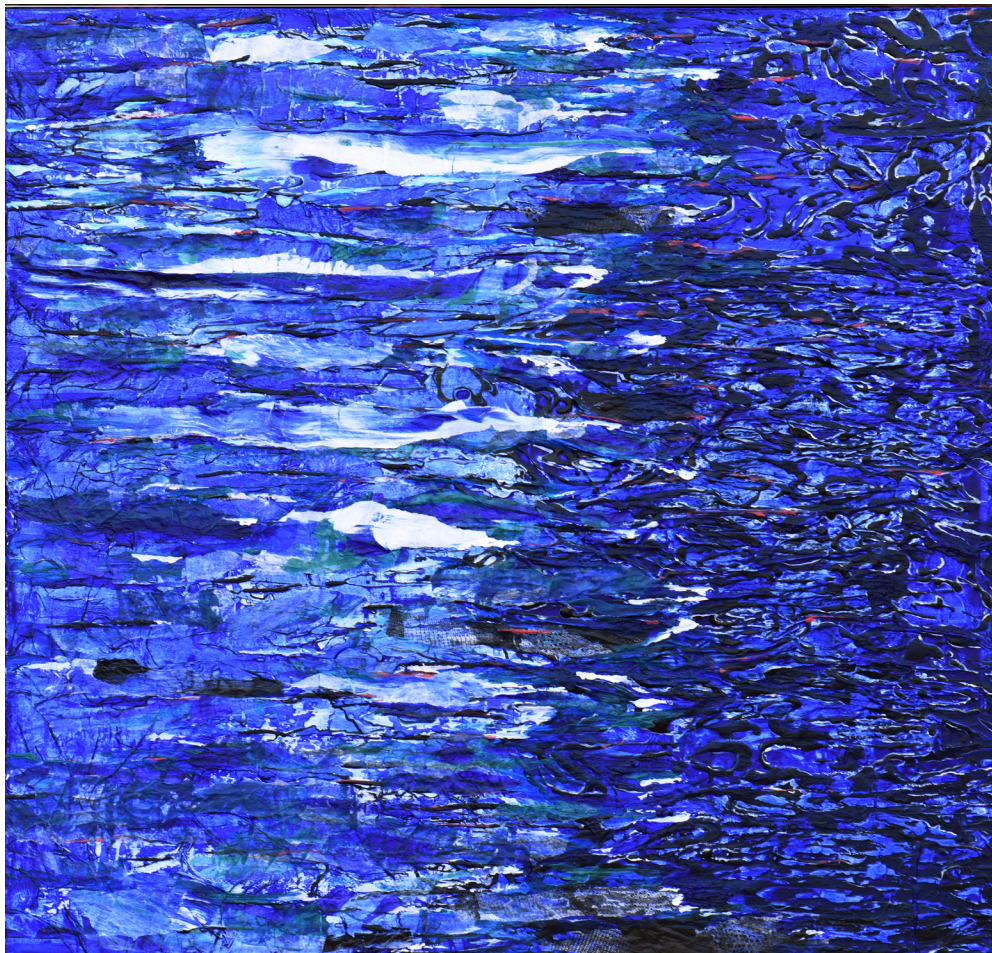
Untitled (2021)
140x140cm
Mixed Media on canvas



نبيلة الخير
Nabeela Al Kheyar

Nabeela Al Khayer, a Bahraini contemporary artist born in Manama, is known for her involvement for women's causes. She developed her artistic training by attending workshops in London, Paris and Geneva. For several years her art has been traveling the world as part of group exhibitions and during the lately her work has been shown in London, Singapore and Paris as part of the ArtBAB international weeks exhibitions. Since she has been rewarded with the Silver Leaf Award in 2003, she has been multiplying solo exhibitions in the United States, in Europe, in the Middle East and in Asia. The originality of her work has attracted many viewers and collectors and it can be found today among the collections of Bahrain and Jordan's national museums. By the contrasted textures, colours, materials and the variety of techniques each piece of art emits a powerful energy. The depth, the complexity and unpredictability of life as much as its melody, harmony and spirituality reverberate through Nabeela Al Khayer's art.

نبيلة الخير هي فنانة بحرينية معاصرة ولدت في مدينة المنامة، برزت في المجتمع أيضا كسيدة أعمال ناجحة، لها دور واضح في تنمية ودعم المرأة بشكل خاص في المجتمع المحلي أو بشكل عام على المستوى الخارجي. طورت موهبتها بدراسة دورات للفنون في مدرسة (سليد للفنون، لندن)، وبدورات فنية بباريس وجنيف. عُرضت أعمالها لسنوات في مختلف أنحاء العالم كمعارض مشتركة، ومؤخرا أيضا حيث حظيت أعمالها الفنية بالأعجاب في أروقة الفن في لندن، وسنغافورة وباريس وذلك في إطار المعارض التي أقامتها «آرت باب» خلال الأسابيع العالمية للمعارض. ومنذ أن حازت على جائزة السعفة الذهبية في مهرجان القرين الثقافي بدولة الكويت سنة 2003، ازدادت وتيرة معارضها الفردية التي أقامتها الفنانة في كل من الولايات المتحدة الأميركية، وأوروبا، والشرق الأوسط وآسيا. جلبت أعمالها الفنية الأصلية الفريدة أنظار العديد من عشاق الفن وجامعي اللوحات الفنية، ووجدت أعمالها الطريق نحو أرقى المتاحف العالمية لتزخر بها أرقطهم، مثل مجموعة متحف البحرين الوطني، ومتحف الأردن الوطني. استخدمت تقنيات مختلفة في العمل الفني، وتميزت أعمالها بقوة الألوان النابضة بالحياة، كونها ملونة وتقول أنها تحب اللعب بالألوان والمواد المختلفة على الكفاس والورق والصور. تستخدم الألوان الزيتية أو الأكريليك ومادة الرززين لتعطي الحركة والملبس والحياة لأعمالها، الأشعار المكتوبة هي جزء مهم وإضافة لبعد جديد في أعمالها. ينبع منه تناغم وموسيقى روحية جمالية تصبغ مجمل أعمالها الفنية.



Untitled (2021)
120x120cm
Pigment, resin and Monotype collage on canvas



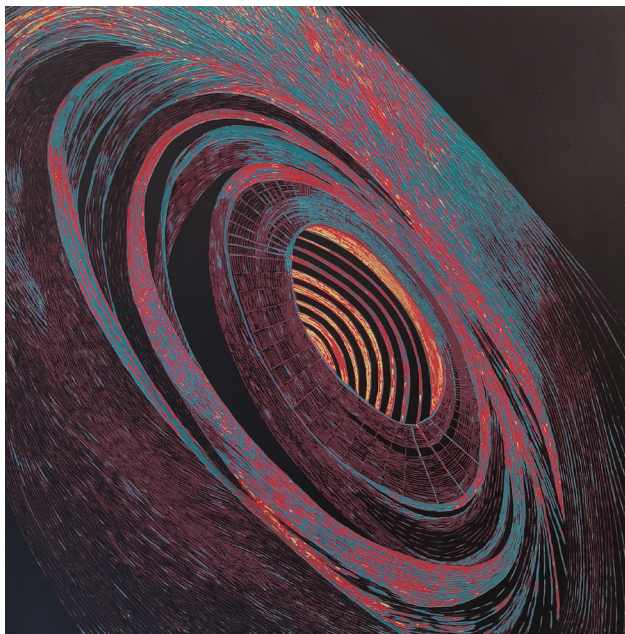
نجلاء الحص
Najla Hoss

■ Najla Hoss is a Lebanese self-taught artist based in Bahrain. She studied Business Administration at the American University of Beirut and worked in the banking sector before moving to Bahrain. Although she didn't choose art as a formal career, it has always been her passion which she pursued by taking private tutoring in different art mediums such as charcoal, acrylic, oil, soft pastels, sculpture and printmaking. Najla finds great interest in figurative art where she often swings between realism and abstraction.

She has participated in Bahrain Women Printmakers' exhibition Lines of Light in 2019, and crosscurrent exhibition in 2020.

■ نجلاء الحص هي فنانة لبنانية عصامية التكوين مقيمة في البحرين، درست إدارة الأعمال في الجامعة الأمريكية ببغروت وعملت في القطاع البنكي قبل أن تنتقل للعيش في البحرين. وعلى الرغم من أنها لم تختار الفن كمهنة، إلا أنه كان دائما ودوما شغفها الأول الذي لم يفارقه، فواكبت على تعلم أسرارها على يد مدرسين خواص يساعدها على التألق في عالمه عبر وسائط فنية مختلفة ومتعددة، مثل الرسم بالفحم، والأكريليك، والرسم الزيتي، والباستيل الرقيق، والنحت والطباعة. تهتم الفنانة نجلاء كثيرا بالفن التشكيلي حيث تتراوح أعمالها بين الواقعية والتجريد.

شاركت الفنانة في معرض «خطوط الضوء» (2019) لمجموعة فنانات البحرين لفن الحفر والطباعة ومعرض متقاطع ذات الصلة سنة 2020.



Untitled (2021)
100x100cm
Acrylic carving on canvas



Untitled (2021)
100x100cm
Ink, photo transfer and Mixed Media on canvas

WWW.CULTURE.GOV.BH

